



“Mon propre travail”

Cristina Trivulzio Belgiojoso traduttrice e interprete di Giambattista Vico

Type de publication : Article de collectif

Collectif : [Women and Translation in the Italian Tradition](#)

Auteur : Piperno (Martina)

Résumé : *Vico et ses œuvres* est le titre de l'essai introductif de Cristina Trivulzio Belgiojoso à sa traduction française de la *Scienza nuova (La Science nouvelle, 1844)* de Vico. L'œuvre est analysée ici à travers certains modèles et épisodes de sa réception. L'analyse se concentre sur le paratexte en tant qu'espace « protégé » dans lequel la traductrice – critiquée pour son activité d'intellectuelle – peut articuler ses propres idées en se positionnant dans les débats en cours.

Pages : 243 à 266

Collection : [Women and Gender in Italy \(1500-1900\)/Donne e gender in Italia \(1500-1900\)](#), n° 5

Thème CLIL : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN : 9782406132882

ISBN : 978-2-406-13288-2

ISSN : 2497-4846

DOI : 10.48611/isbn.978-2-406-13288-2.p.0243

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 19/10/2022

Langue : Italien

Mots-clés : Femmes, traduction, Italie, Cristina Trivulzio Belgiojoso, Giambattista Vico, *Scienza nuova*, français, philosophie, paratextes, dix-neuvième siècle

[Afficher en ligne](#)